

IN THE CLAIMS

Please amend claim 1 through 7 and add claim 8, as follows:

1 1 (amended). A bi-lingual conversion system for automatically converting a mes-
2 sage in a first language into a message in a second language [different from said first lan-
3 guage], said system comprising:
4 a computer memory for storing an incoming character stream of said first language; and
5 a first controller [means] for providing a first signal when each of the following condi-
6 tions has been satisfied: (a) [whether] an automatic conversion mode [is] has been
7 selected by a user, (b) a space command has been detected in said incoming char-
8 acter stream, and (c) [whether] said incoming character stream agrees with a [re-
9 spective] pronunciation [list] rule of the first language [when a space command is
10 detected in said character stream]; and
11 a second controller, coupled to said first controller and operating in response to receipt of
12 a said first signal, for converting said incoming character stream into a
13 [corresponding] character stream of said second language according to a pronounci-
14 ation rule of the [respective] second language when said character stream does not
15 agree with said [list] pronunciation rule of the first language.

1 2 (amended). The bi-lingual conversion system of claim 1, [further comprised of]
2 wherein said first language [corresponding to] is Korean, and said second language [cor-
3 responding to] is English.

1 3 (amended). The bi-lingual conversion system of claim 1, [further comprised of]
2 wherein said first language [corresponding to] is English, and said second language [cor-
3 responding to] is Korean.

1 4 (amended). The bi-lingual conversion system of claim 2, [further comprised of]
2 wherein said controller [means further] is adapted for:
3 converting a Korean character stream into English when said Korean character
4 stream does not agree with the Korean pronunciation rule;
5 converting an English character stream into Korean when said English character
6 stream does not agree with the Korean pronunciation rule; and
7 converting a bi-lingual character stream of Korean and English according to [said]
8 a predetermined priority order.

1 5 (amended). A bi-lingual conversion method for automatically converting [one]
2 a message in a first language into [another] a message in a second language, said method

3 comprising the steps of:

4 (1) storing in a computer-readable memory an incoming character stream of a
5 message in a first language;

6 (2) reading said character stream until a space command is detected in said char-
7 acter stream;

8 (3) [determining whether said character stream agrees with a respective list rule]
9 when a space command is detected in said character stream, and an automatic conversion
10 mode [is] has been user-selected, determining whether said character stream agrees with a
11 pronunciation rule for the first language; [and]

12 (4) when said character stream does not agree with said pronunciation rule, con-
13 verting said character stream into a [corresponding] character stream of a [complemen-
14 tary] second language according to a pronunciation rule of the [respective] second lan-
15 guage [when said character stream does not agree with said list rule].

1 6 (amended). The method of claim 5, [further] comprised of [said two languages
2 corresponding to Korean and English] a further step after step (4), said further step com-
3 prising: when said character stream is a bi-language character stream of a first language
4 and a second language, converting the character stream into a second character stream
5 according to a predetermined priority order.

1 7 (amended). The method of claim [6] 5, adapted for use with an English pronun-
2 ciation rule and a Korean pronunciation rule, wherein said step for converting said char-
3 acter stream comprises:

4 (a) converting a Korean character stream into English when said Korean character
5 stream does not agree with the Korean pronunciation rule;

6 (b) converting an English character stream into Korean when said English charac-
7 ter stream does not agree with the Korean pronunciation rule; and

8 (c) converting a bi-lingual character stream according to a predetermined priority
9 order.

1 -- 8. The method of claim 7 wherein, after the character stream has been converted
2 according to a predetermined priority order:

3 (i) when the character stream has been converted into English, whereby an
4 English-converted character stream is provided, it is determined whether said English-
5 converted character stream agrees with the English pronunciation rule, and if said
6 English-converted character stream does not agree with the English pronunciation rule,
7 the character stream is converted into Korean; and

8 (ii) when the character stream has been converted into Korean, whereby a Korean-

9 converted character stream is provided, it is determined whether said Korean-converted
10 character stream agrees with the Korean pronunciation rule, and if said Korean-converted
11 character stream does not agree with the Korean pronunciation rule, the character stream
12 is converted into English.